

TOPCOM[®]

AXISS 800



USER GUIDE
MANUEL D'UTILISATEUR
HANDLEIDING
GEBRAUCHSANWEISUNG
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
ANVÄNDARHANDBOK
KÄYTTÖOHJE
MANUAL DE USUARIO
MANUALE D'USO
MANUAL DO UTILIZADOR
Οδηγίες Χρήσης
INSTRUKCJA OBSŁUGI
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

V 1.0



- GB** The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- F** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- D** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- I** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT** As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.
- GR** Οι λειτουργίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δημοσιεύονται με επιφύλαξη τυχόν τροποποιήσεων.
- S** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- N** Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
- FIN** Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
- PL** Właściwości opisane w niniejszej instrukcji obsługi są publikowane z zastrzeżeniem prawa wprowadzenia zmian.
- RU** Указанные здесь характеристики могут быть изменены.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

1 Before Initial use

Thank you for purchasing this new desktop telephone.

1.1 Intended Purpose

This product is intended to be connected indoors to an analogue PSTN telephone line.

1.2 Connection

This device has been designed and manufactured to comply with the 98/482/EC rule, referring to the Pan European connection of a terminal to the Public Switching Telephone Network (PSTN) and following the established guidelines by the 1999/5/EC Directive about radio electric equipments and the reciprocal acknowledgment of their conformity. However, due to the fact that there are some differences in the PSTNs from one country to another, the verifying measurements by themselves do not set up an unconditional guarantee for an optimal working in every connection point to the PSTN of any country. If any problem comes up, get in touch firstly with the distributor.

In any case, use conditions for which the product has been created should be respected as well as avoid its use in public or private networks with technical requirements clearly different to those established in the EU.

2 Cleaning

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

3 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

4 Safety advice

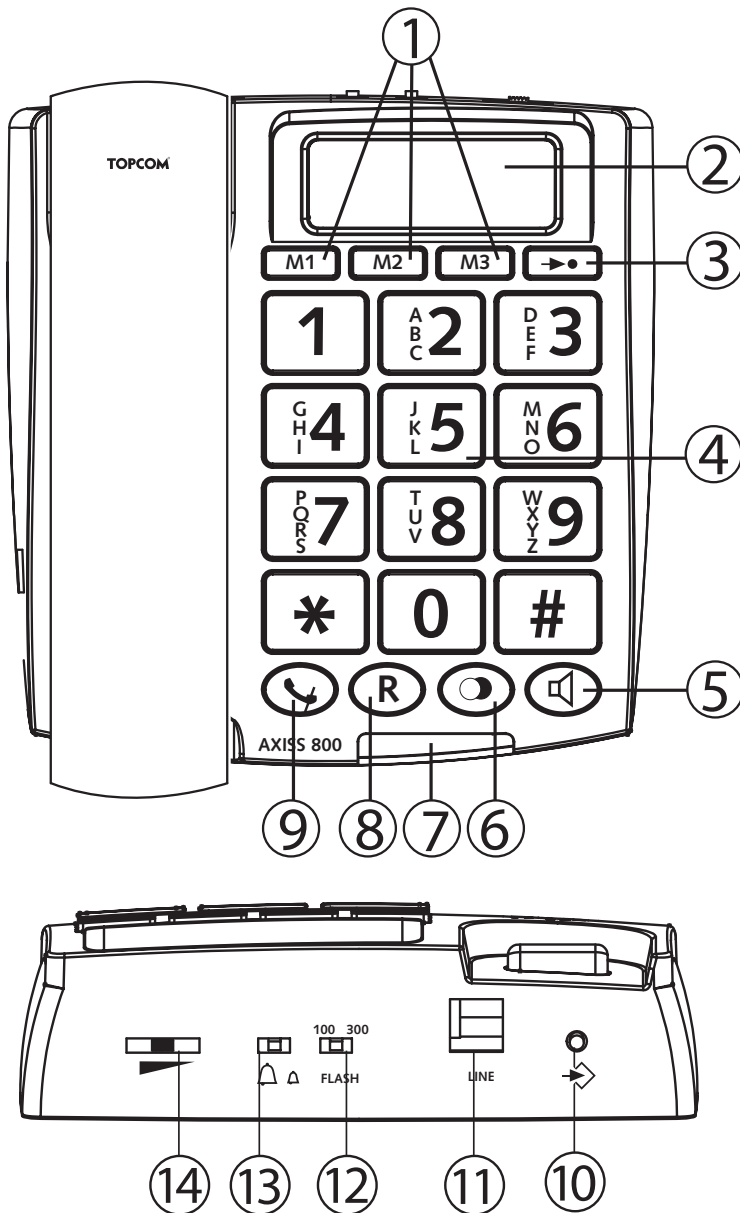


The following safety advice must always be followed before using electrical equipment.

Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all the functions of the equipment. Be careful to keep these advice notes and if necessary pass them on to a third party.

- Do not operate the equipment if the telephone cable or the equipment itself is damaged.
- If the equipment is dropped, it must be checked by an electrician before further use.
- Dangerous voltages are present inside the equipment. Never open the housing or insert objects through the ventilation holes.
- Do not allow liquids to get into the equipment. In case of emergency, pull out the plug from the socket.
- Similarly, if a fault develops during use or before you start to clean the equipment, pull the plug out of the socket.
- Do not touch plug contacts with sharp or metal objects.
- Do not carry out any modifications or repairs to the equipment yourself. Have repairs done to the equipment or the mains cable only by a specialist service centre. Unsatisfactory repairs can lead to considerable danger for the user.
- Children frequently underestimate the dangers associated with electrical equipment. Therefore you must never leave children unsupervised in the vicinity of electrical equipment.
- The equipment is not to be used in a damp room (e.g. bathrooms) or rooms where there is a lot of dust.
- Equipment connected to the telephone line during a thunderstorm can be damaged by lightning. Therefore you should pull the plug out of the main socket during a storm.

5 Buttons/LED



1. Direct Memory buttons
2. LCD display
3. Memory button →•
4. Keypad
5. Handsfree button 🗣️
6. Redial/Pause button ○/P
7. Incoming call LED
8. Flash button R
9. Mute button 🤐

10. Program button ⇨
11. Line cord connector
12. Flash time switch
13. Ring volume selector
14. Handsfree volume switch


6 Installing the line cord

For installation, do the following:

- Put the telephone on a flat surface.
- Plug one end of the linecord into the telephone wall outlet and the other end into the Line connector on the backside of the telephone (11).

7 Getting started



7.1 Making a phone call


To make a phone call, pick up the receiver or press the Handsfree button . Enter the telephone number.

Note: The call duration timer is shown on the display [mm:ss].



7.2 Last number redial

The Axiss saves the last dialled telephone numbers in the redial memory.



1. Pick up the receiver or press the handsfree button .
2. Press , the number will be dialled automatically.

Note: The Redial button  can also be used as a Pause button while entering a telephone number ! The letter 'P' appears on the display on the location where you have added a pause of 3 sec.

7.3 Mute

It is possible to mute the microphone during a conversation by pressing and holding the mute button . You can now talk freely without the caller hearing you. Release the Mute button  if you want to resume your conversation.

7.4 Ringer volume

When you receive a phone call, the unit will ring. The ring volume can be adjusted by means of the Ring Volume switch at the back of the phone (Hi- , Lo- ). (13)

7.5 Flash Key

Press the Flash button (R) to use certain services as 'Call Waiting' (if this service is provided by your telephone company); or to transfer phone calls when you are using a telephone exchange (PABX).





The flashtime can be selected by the switch (12) on the back of the phone (100/300 ms).

Before changing the flashtime switch, the line cord must be disconnected.




8 Memory numbers

You can program 10 indirect memory numbers (0-9) and 3 direct memory numbers (M1-M3) in the phone's memory.


8.1 Programming an indirect memory number

- Pick up the handset or press the handsfree button .
- Press the program button  on the backside of the telephone.
- Enter the telephone number.
- Press the program button  on the backside of the telephone.
- Press the desired memory location 0..9 (numerical buttons).
- Put the handset back on the phone or press the handsfree button .

8.2 Programming a direct memory number

- Pick up the handset or press the handsfree button .
- Press the program button  on the backside of the telephone.
- Enter the telephone number.
- Press the desired direct memory button M1-M3.
- Put the handset back on the phone or press the handsfree button .

8.3 Calling an indirect memory number

- Pick up the handset and press the Memory button .
- Press the number of the memory location (0-9), the programmed number will be dialled automatically.

8.4 Calling a direct memory number

- Pick up the handset
- Press the desired direct memory button M1-M3, the programmed number will be dialled automatically

9 Technical Data

Dialing mode:	Tone (DTMF)
Flash:	100/300 ms
Ambient temperature:	+5 °C to +45 °C
Permitted relative air humidity:	25 to 85 %

10 Topcom Garantie

10.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode begint op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het aankoopbewijs waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan.

10.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs, worden teruggestuurd naar een Topcom-hersteldienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of diens officieel erkende hersteldienst eventuele defecten te wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen.

Topcom zal naar keuze haar garantieverplichtingen vervullen door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel. De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of hersteld door Topcom of diens officieel erkende hersteldienst.

10.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten te wijten aan onoordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires die niet zijn aanbevolen door Topcom, worden niet gedekt door de garantie.

De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade.

Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

1 Före första användning

Tack för att du köpt den här nya bordstelefonen.

1.1 Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att anslutas inomhus till en analog telefonlinje.

1.2 Anslutning

Denna enhet har konstruerats och tillverkats i överensstämmelse med direktiv 98/482/EC, som refererar till anslutning i Europa av enhet för det allmänna telefonnätet (PSTN) och följande de etablerade riktlinjerna i direktiv 1999/5/EC rörande radioelektronisk utrustning och ömsesidiga godkännandet av dess konformitet. Dock, på grund av att det finns skillnader i PSTN mellan olika länder kan inte bekräftelseåtgärderna i sig själv ge en enhetlig garanti för optimal funktion i samtliga enskilda länders PSTN. Om problem uppstår ska du kontakta din återförsäljare. Produkten ska dock användas för de ändamål den konstruerats samt undvika användning i allmänna eller privata växlar med tekniska krav som klart skiljer sig från de som klarlagts i EU.

2 Rengöring

Rengör telefonen med en lätt fuktad trasa eller en antistatisk trasa. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel med slipeffekt.

3 Avfallshantering av apparaten (miljö)



När produkten upphör att fungera ska du inte kasta denna produkt tillsammans med det normala hushållsavfallet utan lämna in produkten till en återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller lådan anger detta.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du lämnar in den till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda miljön.

Kontakta dina lokala myndigheter om du behöver mer information om återvinningsstationer i ditt område.

4 Säkerhetsföreskrifter

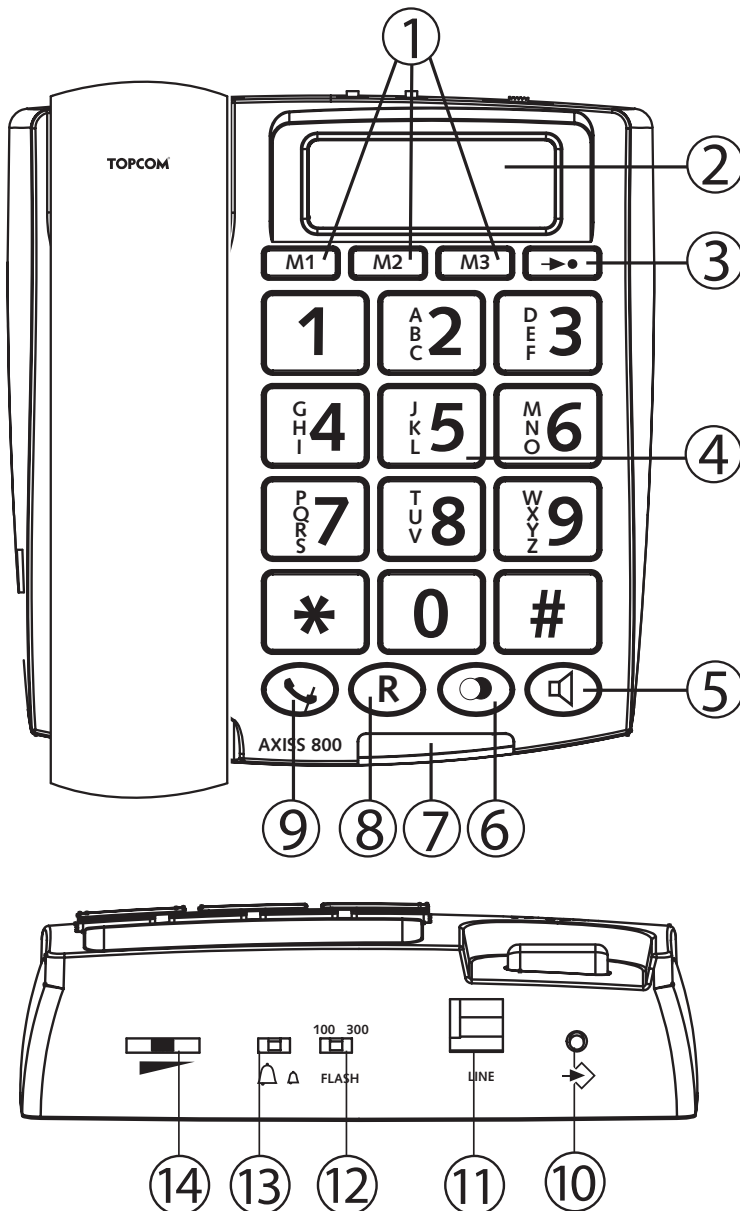


Följande säkerhetsföreskrifter måste alltid följas före användning av elektrisk utrustning.

Läs noggrant igenom följande information angående säkerhet och korrekt användning. Bekanta dig med samtliga funktioner på utrustningen. Var rädd om dessa anvisningar och förvara dem säkert och dela vid behov med dig av dem till tredje man.

- Använd inte utrustningen om telefonkabeln eller själva utrustningen är skadad.
- Om utrustningen tappas måste den kontrolleras av en elektriker före ytterligare användning.
- Det finns farlig strömstyrka inuti utrustningen. Öppna aldrig höljet eller stick in föremål genom ventilationshålen.
- Låt inte vätska komma in i utrustningen. Vid akuttläge, dra ut elkontakten från eluttaget.
- Det samma gäller om ett fel uppträder vid användning eller innan du rengör utrustningen, dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Rör inte vid kontaktytor med vassa föremål eller föremål av metall.
- Utför inte själv några förändringar eller reparationer på utrustningen. Låt endast reparationer av utrustningen eller elkabeln utföras en specialverkstad. Felaktiga reparationer kan leda till allvarliga skador för användaren.
- Barn underskattar ofta faror kopplade till elektrisk utrustning. Därför får du aldrig lämna barn utan tillsyn vara i närheten av elektrisk utrustning.
- Utrustningen får inte användas i fuktiga rum (t ex badrum) eller rum där det finns mycket damm.
- Utrustning som är ansluten till telefonlinjen när det åskar kan skadas av blixten. Därför ska du dra ut elkontakten ur vägguttaget vid oväder.

5 Knappar/lysdioder



1. Direktvalsknappar
2. LCD-skärm
3. Minnesknapp →●
4. Knappsats
5. Handsfree-knapp 📢
6. Återuppringning/paus ⏸/P
7. Lysdiod, inkommande samtal
8. Pausknapp R
9. Mute-knapp 🤐

10. Program-knapp ↗
11. Telefonledningsuttag
12. Paustidsbrytare
13. Signalvolym
14. Handsfree-volym


6 Sätta i telefonledningen

Gör följande vid anslutning:

- Ställ telefonen på en plan yta.
- Sätt i ena ändan av telefonledningen i teleuttaget och den andra änden i telefonledningsuttaget (11) på telefonens baksida.

7 Kom igång



7.1 Att ringa upp


Lyft telefonluren eller tryck på handsfree-knappen när du ska ringa ett samtal . Slå telefonnumret.

Obs! Samtalsmätaren visas på displayen [mm:ss].



7.2 Slå senast slagna nummer

Axiss sparar senast slagna nummer i återuppringningsminnet.



1. Lyft på luren eller tryck på handsfree-knappen .
2. Tryck på , numret slås automatiskt.

Obs! Återuppringningsknappen  kan även användas som en pausknapp medan du slår ett telefonnummer! Bokstaven 'P' visas på displayen på den plats där du har lagt till en paus på 3 s.

7.3 Stänga av ljudet

Det går att stänga av mikrofonen under ett samtal genom att trycka på och hålla Mute-knappen  intryckt. Nu kan du tala fritt utan att uppringaren hör dig. Släpp Mute-knappen  när du vill återuppta samtalet.

7.4 Ringvolym

När du tar emot ett telefonsamtal kommer telefonen att ringa. Ringvolymen kan ställas in med hjälp av Ringvolymknappen på telefonens baksida (hög-, låg-).
(13)

7.5 Pausknapp





Tryck på pausknappen (R) för att använda vissa tjänster som "Samtal väntar" (om denna tjänst finns hos din telefonoperatör); eller för att samtalen när du använder en telefonväxel (PABX).

Paustiden kan väljas med knappen (12) på telefonens baksida (100/300 ms). Innan du ändrar paustid måste telefonledningen kopplas från.




8 Minnesnummer

Du kan programmera tio indireka minnesnummer (0-9) och 3 direktvalsnummer (M1-M3) i telefonens minne.


8.1 Programmera ett indirekt minnesnummer

- Lyft på luren eller tryck på handsfree-knappen .
- Tryck på programknappen  på telefonens baksida.
- Slå telefonnumret.
- Tryck på programknappen  på telefonens baksida.
- Tryck på önskad minnesplats 0 - 9 (sifferknappar).
- Lägg på luren igen eller tryck på hadsfree-knappen .

8.2 Programmera ett direktvalsnummer

- Lyft på luren eller tryck på handsfree-knappen .
- Tryck på programknappen  på telefonens baksida.
- Slå telefonnumret.
- Tryck på önskad direktvalsknapp M1-M3.
- Lägg på luren igen eller tryck på hadsfree-knappen .

8.3 Ringa upp ett indirekt minnesnummer

- Lyft på luren och tryck på minnesknappen .
- Tryck in siffran för minnesplatsen (0-9), det programmerade numret slås automatiskt.

8.4 Ringa upp ett direktvalsnummer

- Lyft på luren
- Tryck på önskad direktvalsknapp M1-M3, programmerat nummer slås automatiskt

9 Tekniska data

Uppringningsläge:	tonval (DTMF)
Paus:	100/300 ms
Omgivande temperatur:	+5 °C till +45 °C
Tillåten relativ luftfuktighet:	25 till 85 %

10 Garanti

10.1 Garanti

Topcoms produkter har en garantilängd på 24 månader. Garantilängden startar vid inköpstillfället. Garantin för batterier är begränsad till 6 månader efter köpet.

Förbrukningsvaror och defekter som orsakar en obetydlig påverkan på utrustningens funktion eller värde täcks inte av garantin.

Rätten till garanti måste bevisas med uppvisande av inköpskvittot i original, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

10.2 Garanti åtagande

En apparat med fel måste återlämnas till ett servicecenter för Topcom, inklusive ett giltigt inköpskvitto.

Om ett fel uppstår på apparaten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad.

Topcom bestämmer själv om företagets garantiförpliktelser ska uppfyllas genom reparation eller utbyte av den felaktiga apparaten eller delar av den felaktiga apparaten. Vid utbyte kan de hända att färg och modell skiljer sig från den ursprungligen köpta apparaten.

Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställa starten på garantiperioden.

Garantiperioden förlängs inte om apparaten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

10.3 Garanti undantag

Skador eller defekter som är orsakade av felaktig skötsel eller hantering och skador som resulterar från användning av delar som inte är original eller tillbehör som inte Topcom har rekommenderat täcks inte av garantin.

Topcoms sladdlösa telefoner är endast konstruerade att användas med uppladdningsbara batterier. Skador som orsakas av användning av ej uppladdningsbara batterier täcks inte av garantin.

Garantin täcker inte skador orsakade av yttre faktorer som åska, vätskor och värme, inte heller skador orsakade under transport.

Garantin gäller inte om serienumret på enheten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.

Alla garantianspråk blir ogiltiga om apparaten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen eller av obehöriga servicecenter som ej är officiellt förordnade av Topcom.

1 Før første gangs bruk

Takk for at du kjøpte denne nye bordtelefonen.

1.1 Tiltentkt bruk

Dette produktet er beregnet på å tilkoble innendørs til en analog telefonlinje.

1.2 Tilkobling

Denne enheten oppfyller kravene i 98/482/EC, som omhandler felles europeisk tilkobling av en terminal til det offentlige telefonnettet (PSTN), og i henhold til etablerte retningslinjer i 1999/5/EC-direktivet når det gjelder radiosendere samt gjensidig godkjenning av deres konformitet. Det er imidlertid et faktum at det eksisterer forskjeller i telefonnettene fra land til land, slik at det ikke er mulig å gi en ubetinget garanti for optimal funksjon i alle punkter i det offentlige telenettet i alle land. Kontakt distributøren hvis det skulle oppstå problemer som skyldes dette. Uansett skal bruksbetingelsene som gjelder for dette produktet følges, og man skal ikke bruke utsytret i private eller offentlige nett hvor de tekniske spesifikasjonene avviker fra det som finnes i EU.

2 Rengjøring

Rengjør telefonen med en fuktig eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

3 Avhending av enheten (miljømessig)



Når produktet skal avhendes, må du ikke kaste det i det vanlige husholdningsavfallet, men ta produktet til et innsamlingspunkt for resirkulering. Symbolet på produktet, brukerveiledningen og/eller boksen indikerer dette.

Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du leverer produktet på et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å resirkulere noen av delene eller råmaterialer fra brukte produkter kan du gi et viktig bidrag til å verne miljøet.

Ta kontakt med dine lokale myndigheter hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkt i ditt område.

4 Råd om sikkerhet

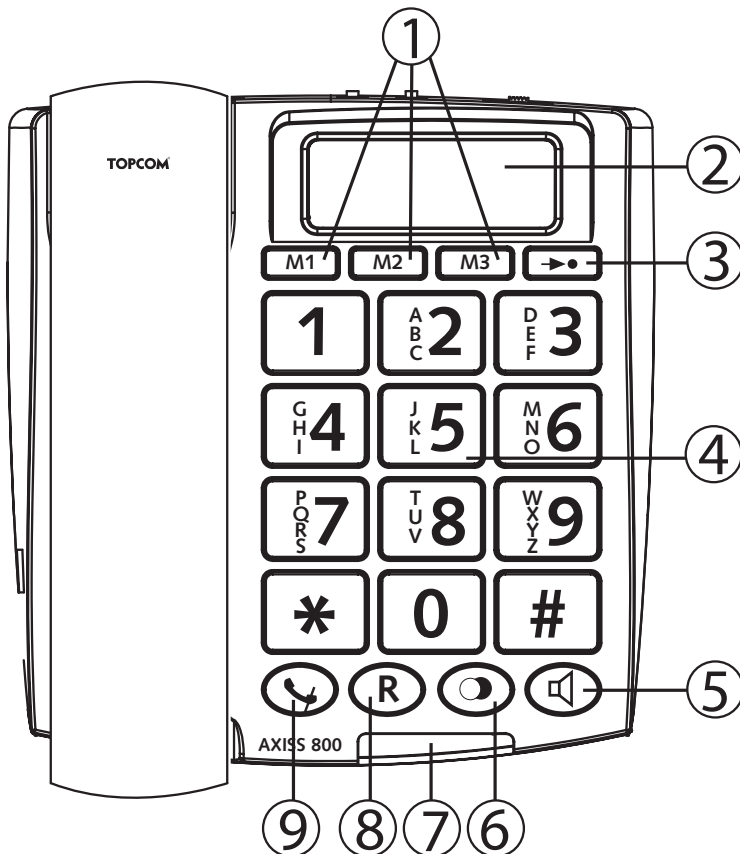


Følgende råd om sikkerhet må alltid følges før man tar i bruk elektrisk utstyr.

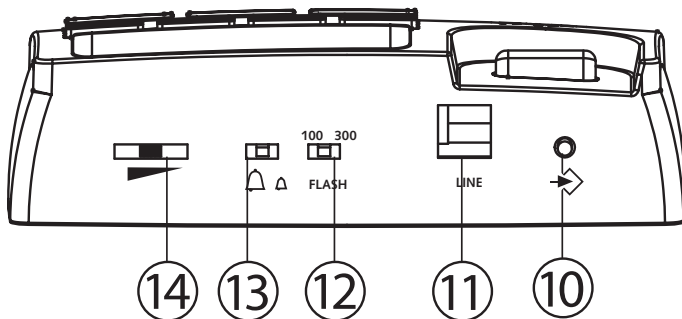
Vennligst les nøye gjennom følgende informasjon om sikkerhet og riktig bruk. Gjør deg kjent med alle funksjonene til utstyret. Vær nøye med å ta vare på disse rådene og levere dem om nødvendig videre til tredjepart.

- Bruk ikke utstyret hvis telefonkabelen eller selve utstyret er skadet.
- Hvis utstyret har falt ned, må det sjekkes av en elektriker før man fortsetter å bruke det.
- Det er farlige spenninger inne i utstyret. Åpne aldri kapslingen, og stikk ikke gjenstander inn gjennom ventilasjonshullene.
- Pass på at det ikke kommer væske inn i utstyret. I nødssituasjoner må man trekke støpslet ut av kontakten.
- Likeledes må du trekke støpslet ut av kontakten hvis det oppstår feil under bruk og før du begynner å rengjøre utstyret.
- Ikke berør pluggkontaktene med skarpe gjenstander eller gjenstander i metall.
- Ikke foreta endringer eller reparasjoner på utstyret selv. Bruk serviceverksted til å utføre reparasjoner på utstyret eller nettkabelen. Ufullstendige reparasjon kan føre til betydelig fare for brukeren.
- Barn er ikke klar over faren som er forbundet med bruk av elektrisk utstyr. Derfor må barn aldri være uten tilsyn i nærheten av elektrisk utstyr.
- Utstyret må ikke brukes i et fuktig rom (f.eks. baderom) eller i rom hvor det er mye støv.
- Utstyr som er tilkoblet nettet i tordenvær, kan bli skadet av lyn. Derfor bør du trekke støpslet ut av stikkkontakten når det er tordenvær.

5 Knapper/LED



1. Direktevalgstaster
2. LCD-display
3. Minnetast →•
4. Tastatur
5. Tast for frihåndsbetjening ☎
6. Repetisjons/pausetast ○/P
7. Lysdiode for innkommende anrop
8. Flashtast R
9. Mutetast (Mikrofonsperr) ☎



10. Programtast →
11. Kontakt for telefonlinje
12. Flashtid
13. Velger for ringetone
14. Volumbryter for frihåndsvolum


6 Installere telefonkabelen

For å installere går du fram på følgende måte:

- Sett telefonen på et flatt underlag.
- Plugg den ene enden av telefonledningen inn i telefonkontakten på veggen og den andre enden inn i kontakten på baksiden av telefonen (11).

7 Komme i gang



7.1 Foreta anrop

For å foreta et anrop, må du løfte av røret eller trykke på frihåndstasten . Legg inn telefonnummeret.

Merk: Ringelengde-indikeringen vises i displayet [mm:ss].



7.2 Repetisjon av siste nummer

Axiss lagrer det siste ringte telefonnummeret i repetisjonsminnet.



1. Ta av røret eller trykk på frihåndstasten .
2. Trykk , nummeret ringes automatisk.

Merk: Repetisjontasten  kan brukes som en pausetast mens du legger inn et telefonnummer! Bokstaven 'P' kommer fram på displayet der hvor du har lagt inn en pause på 3 sek.

7.3 Sperre

Man kan koble ut mikrofonen under en samtale ved å trykke på slett/sperr-tasten.  Nå kan du snakke fritt uten at den som ringer hører deg. Slipp på slette/sperretasten  hvis du ønsker å fortsette samtalen.

7.4 Ringevolum

Når du tar imot et telefonanrop vil enheten ringe. Ringevolumet kan justeres ved hjelp av ringevolum-bryteren på baksiden av telefonen (Hi-  , Lo- ). (13)

7.5 Flashtast

Trykk på flashtasten (R) for å aktivere bestemte tjenester som 'Samtale venter' (hvis teleselskapet ditt har denne tjenesten); eller for å overføre telefonsamtaler når du er tilkoblet en hussentral (PABX).

Flashtid kan velges med bryteren (12) på baksiden av telefonen (100/300ms). Før du skifter posisjon på flashtid bryteren, må telefonledningen være trukket ut.

8 Minnenummer

Du kan programmere 10 indirekte minnenummer (0-9) og 3 direkte (M1-M3) i telefonens minne.

8.1 Programmering av et indirekte minnenummer.

- Ta av håndsettet eller trykk på frihåndstasten \square .
- Trykk programmeringstasten \rightarrow på baksiden av telefonen .
- Legg inn telefonnummeret.
- Trykk programmeringstasten \rightarrow på baksiden av telefonen .
- Trykk ønsket minneplassering 0..9 (talltaster).
- Legg tilbake røret eller trykk på frihåndstasten \square .

8.2 Programmering av en direktevalgstast

- Ta av håndsettet eller trykk på frihåndstasten \square .
- Trykk programmeringstasten \rightarrow på baksiden av telefonen .
- Legg inn telefonnummeret.
- Trykk ønsket direktevalgstast M1, M2 eller M3.
- Legg tilbake røret eller trykk på frihåndstasten \square .

8.3 Ringe med et indirekte minnenummer.

- Ta av håndsettet eller trykk på frihåndstasten \rightarrow .
- Trykk nummeret til minneplasseringen (0-9) og det programmerte nummeret vil bli slått automatisk.

8.4 Ringe med en direktevalgstast.

- Løft av håndsettet
- Trykk på ønsket direktevalgstast (M1-M3) og det programmerte nummeret vil bli slått automatisk.

9 Tekniske data

Ringemodus:	Tone (DTMF)
Flash:	100/300 ms
Omgivelsestemperatur:	+5 °C til +45 °C
Tillatt relativ luftfuktighet :	25 til 85 %

10 Topcom garanti

10.1 Garantiperiode

Alle Topcom produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dag produktet blir kjøpt.

Garantien på batterier er begrenset til 6 måneder fra kjøpsdato.

Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret dekkes ikke.

Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvitteing hvor kjøpsdato og enhetens modell framgår.

10.2 Garantihåndtering

Defekte produkter må returneres til et Topcom servicesenter. Gyldig kjøpskvitteing må være vedlagt.

Hvis produktet utvikler en feil i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.

Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved å reparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved bytte kan farge og modell være forskjellig fra den opprinnelige produktet som ble kjøpt.

Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden.

Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er byttet eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

10.3 Ikke inkludert i garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom - dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, som for eksempel lyn, torden, vann og brann. Transportskader dekkes heller ikke.

Man kan ikke kreve garanti hvis serienummeret på enheten er forandret, fjernet eller er uleselig.

Ethvert garantikrav vil være ugyldig hvis enheten er reparert, forandret eller modifisert av kjøperen eller ukvalifiserte - ikkeautoriserte Topcom servicesentre.

1 Ennen käytön aloittamista

Kiitos ostamastasi uudesta pöytäpuhelimesta.

1.1 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa kytkettynä analogiseen PSTN-puhelinlinjaan.

1.2 Yhteys

Laite on suunniteltu ja valmistettu noudattamaan 98/482/EY –määräystä, tarkoittaen yleiseurooppalaista Public Switched Telephone Network (PSTN) pääteyhteyttä ja noudattaa 1999/5/EY direktiivissä asetettuja ohjeita radiolaitteista ja vastavuoroisesti tunnustaa niiden yhdenmukaisuuden. Koska PSTN-verkoissa on vaihteluja maiden välillä todennusmenetelmät itsessään eivät aseta ehdotonta takuuta optimaalisesta toiminnasta kaikissa PSTN-liitäntäpisteissä missään maassa. Jos ongelmia ilmenee, ota ensin yhteyttä palvelun toimittajaan.

Tuotteen käyttöehtoja tulee joka tapauksessa kunnioittaa samoin kuin välttää laitteen käyttöä julkisissa tai yksityisissä verkoissa, joiden tekniset vaatimukset eroavat selvästi EU-alueen asetuksista.

2 Puhdistus

Puhdista puhelin nihkeällä liinalla tai antistaattisella liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai naarmuttavia liuottimia.

3 Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)



Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai tuotepakkauksessa on tästä kertova merkki.

Jos viet laitteen kierrätyspisteeseen, joitakin sen osia voidaan käyttää uudelleen. Käyttämällä uudelleen tuotteen joitakin osia tai raaka-aineita teet arvokasta ympäristötyötä.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitse lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

4 Turvallisuusohjeita

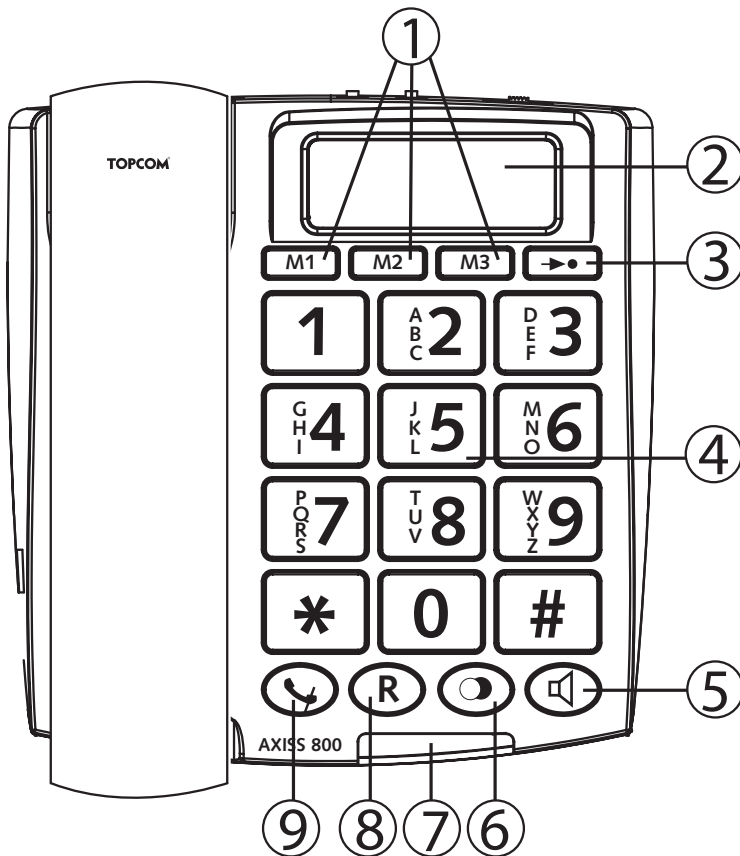


Seuraavia turvallisuusohjeita on noudatettava aina ennen sähkölaitteiden käyttöä.

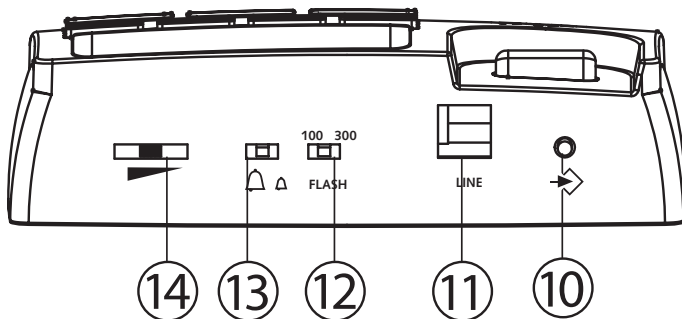
Lue huolella seuraavat turvallisuutta ja oikeaa käyttöä koskevat tiedot. Tutustu laitteen kaikkiin toimintoihin. Pidä ohjeet tallessa ja anna ne tarvittaessa kolmannelle osapuolelle.

- Älä käytä laitetta, jos puhelinkaapeli tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos laite putoaa, sähkömiehen on tarkistettava laite ennen käytön jatkamista.
- Laitteen sisällä on vaarallisia jännitteitä. Älä avaa koteloa tai työnnä esineitä tuuletusaukkoihin.
- Älä päästä nesteitä kosketuksiin laitteen kanssa. Vedä hätätapauksessa pistoke irti pistorasiasta.
- Samoin jos ilmenee vika käytön aikana sekä ennen laitteen puhdistamisen aloittamista irrota pistoke irti pistorasiasta.
- Älä koske pistokeliitäntöihin terävillä tai metallisilla esineillä.
- Älä tee itse laitteeseen muuntoja tai korjauksia. Anna ainoastaan erikoishuollon korjata laite tai verkkojohto. Riittämättömät korjaukset saattavat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle.
- Lapset aliarvioivat säännöllisesti sähkölaitteisiin liittyvät vaarat. Älä siksi jätä lapsia valvonnatta sähkölaitteen läheisyyteen.
- Laitetta ei saa käyttää kosteassa tilassa (esim. kylpyhuoneessa) tai huoneessa, jossa on paljon pölyä.
- Puhelinlinjaan ukkosen aikana liitettynä oleva laite saattaa vahingoittaa salamoinnista. Irrota siksi pistoke pistorasiasta myrskyn aikana.

5 Painikkeet/LED-valo



1. Suorat muistipainikkeet
2. LCD-näyttö
3. Muistipainike →•
4. Näppäimistö
5. Handsfree-painike 📢
6. Uudelleen valinta/keskeytys - painike ↻/P
7. Tulevan puhelun LED-valo
8. Katkopainike R
9. Mykistyspainike 📴



10. Ohjelmointipainike →
11. Linjajohdon liitäntä
12. Katkoaikakytin
13. Soittoäänenvoimakkuuden valitsin
14. Handsfree-äänenvoimakkuuden kytkin


6 Linjajohdon asentaminen

Asenna seuraavasti:

- Aseta puhelin tasaiselle pinnalle.
- Kytke linjajohdon toinen pää puhelinpistorasiaan ja toinen pää puhelimen takana olevaan linjakytkentään (11).

7 Aluksi



7.1 Puhelun soittaminen

Soita puhelu nostamalla kuuloke tai painamalla Handsfree-painiketta . Anna puhelinnumero.

Huomautus: Puhelun keston ajastin näkyy näytössä [mm:ss].



7.2 Viimeisen numeron uudelleen valitseminen

Axiss tallentaa viimeksi valitut puhelinnumerot uudelleen valinta -muistiin.



1. Nosta kuuloke tai paina handsfree-painiketta .
2. Paina /P, numero valitaan automaattisesti.

Huomautus: Uudelleen valinta -painiketta /P voi käyttää myös pysäytyspainikkeena, kun annetaan puhelinnumero! Kirjain P näkyy näytössä kohdassa, johon lisäsit 3 sekunnin tauon.

7.3 Mykistys

Mikrofonin voi mykistää puhelun aikana pitämällä mykistyspainiketta painettuna . Nyt voit vapaasti puhua ilman, että soittaja kuulee sinua. Vapauta mykistyspainike , kun haluat jatkaa puhelua.

7.4 Soittoäänenvoimakkuus

Kun vastaanotat puhelun, laite soi. Soittoäänenvoimakkuutta voidaan säätää puhelimen takana olevalla soittoäänenvoimakkuuden kytkimellä (korkea-, matala-). (13)

7.5 Katkonäppäin





Paina katkonäppäintä (R) tiettyjen toimintojen, kuten puhelu odottamassa (jos puhelinyhtiö toimittaa tämän palvelun), käyttämiseksi; tai puhelujen siirtämiseksi, kun käytettävissä on puhelinvaihte (PABX).

Katkoaika voidaan valita puhelimen takana olevasta kytkimestä (12) (100/300 ms). Ennen kuin muutat katkoajan kytkintä, on linjajohto irrotettava.




8 Muistissa olevat numerot

Voit ohjelmoida puhelimen muistiin 10 epäsuoraa muistinumeroa (0-9) ja 3 suoraa muistinumeroa (M1-M3).


8.1 Epäsuoran muistinumeron ohjelmoiminen

- Nosta kuuloke tai paina handsfree-painiketta .
- Paina puhelimen takana olevaa ohjelmointipainiketta .
- Anna puhelinnumero.
- Paina puhelimen takana olevaa ohjelmointipainiketta .
- Paina haluttua muistipaikkaa 0...9 (numeropainikkeet).
- Aseta käsiosa takaisin puhelimeen tai paina handsfree-painiketta .

8.2 Suoran muistinumeron ohjelmoiminen

- Nosta kuuloke tai paina handsfree-painiketta .
- Paina puhelimen takana olevaa ohjelmointipainiketta .
- Anna puhelinnumero.
- Paina haluttua suoraa muistipaikkaa M1-M3.
- Aseta käsiosa takaisin puhelimeen tai paina handsfree-painiketta .

8.3 Epäsuoran muistinumeron valitseminen

- Nosta käsiosa ja paina muistipainiketta .
- Paina muistipaikan numeroa (0-9), ohjelmoitu numero valitaan automaattisesti.

8.4 Suoran muistinumeron valitseminen

- Nosta käsiosa
- Paina haluttu suoran muistipaikan painiketta M1-M3, ohjelmoitu numero valitaan automaattisesti.

9 Tekniset tiedot

Valintatila:	Äänitaajuus (DTMF)
Katko:	100/300 ms
Käyttölämpötila:	+5 °C - +45 °C
Sallittu suhteellinen ilmankosteus:	25 - 85 %

10 Takuu

10.1 Takuu aika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu. Takuu aika alkaa sinä päivänä, jolloin uusi laite ostetaan. Akkujen ja paristojen takuu aika on 6 kuukautta ostosta. Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.

Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

10.2 Takuutoimet

Palauta viallinen laite Topcom in palvelukeskukseen ostokuitin kera.

Jos laitteeseen tulee vika takuuajana, Topcom tai sen virallisesti nimetty palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta.

Topcom voi täyttää takuuvastuunsa joko korjaamalla tai vaihtamalla viallisen laitteen tai viallisen laitteen osan. Jos laite vaihdetaan uuteen, tilalle annetun laitteen väri ja malli voivat poiketa alkuperäisen laitteen väristä ja mallista.

Alkuperäinen ostopäivämäärä määrää takuuajan alkamisajankohdan. Takuu aika ei pitene, jos Topcom tai sen nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

10.3 Takuuehdot

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita, eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin Topcomin suosittelemien, ei-alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.

Langattomat Topcom-puhelimet on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan uudelleenladattavien paristojen kanssa. Takuu ei korvaa muiden kuin uudelleenladattavien paristojen käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukemattomiksi.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen omistaja tai epäpätevä, muu kuin virallisesti nimetty Topcom-palvelukeskus on korjannut tai muutellut laitetta.

TOPCOM[®]

visit our website
www.topcom.net

U8006477